

NÁVOD NA VYPLNĚNÍ FORMULÁŘE SNOWTAM

INSTRUCTIONS FOR THE COMPLETION OF THE SNOWTAM
FORMAT

1. Všeobecně

- a) U hlášení o více než jedné dráze zopakujte položky od B do H (část „Výpočet výkonnosti letounu“).
- b) Písmena použitá k označení položek se používají pouze k referenčnímu účelu a neměly by být zahrnuty do zpráv. Písmena M (povinná), C (podmíněná) a O (volitelná) označují použití a informace musí být uvedeny, tak jak je vysvětleno níže.
- c) Musí být použity pouze metrické jednotky, jejichž značky se však neuvádějí.
- d) Maximální délka platnosti SNOWTAM je 8 hodin. Nový SNOWTAM musí být vydán vždy, když je přijato nové hlášení stavu dráhy.
- e) SNOWTAM ruší předchozí SNOWTAM.
- f) Zkrácené záhlaví „TTAAiiii CCCC MMYGGgg (BBB)“ je předáváno k usnadnění automatického zpracování zprávy SNOWTAM v počítačových databázích.

Vysvětlivky symbolů:

TT = označení pro SNOWTAM = SW,

AA = zeměpisné označení státu, např. LK = ČESKÁ REPUBLIKA (viz Location Indicators (ICAO Doc 7910), Part 2, Index to Nationality Letters for Location Indicators),

iiii = SNOWTAM číslo série ve čtyřmístném čísle,

CCCC = čtyřpísmenná směrovací značka letiště, jehož se SNOWTAM týká (viz Location Indicators (ICAO Doc 7910)),

MMYYGGgg = Datum/Čas pozorování/měření, KDE:

MM = měsíc, např. JAN = 01, DEC = 12,

YY = den v měsíci,

GGgg = čas v hodinách (GG) a minutách (gg) UTC,

(BBB) = volitelná skupina pro opravu, v případě chyby, zprávy SNOWTAM rozšířené se stejným pořadovým číslem = COR.

Poznámka 1: Závorky u (BBB) značí, že je tato skupina volitelná.

Poznámka 2: V případě hlášení o více než jedné dráze a v případě, že v opakující se položce B jsou indikovány jiné časy/data pozorování/posuzování, se pro zkrácené záhlaví (MMYYGGgg) použije nejpozdější čas/datum posuzování/ pozorování.

Příklad: Zkrácené záhlaví zprávy SNOWTAM č. 149 z Curychu měření/pozorování 7 NOV v 0620 UTC:

SWLS0149 LSZH 11070620

Poznámka: Skupiny informací jsou odděleny mezerou, jak je zobrazeno výše.

- g) Text „SNOWTAM“ ve formuláři SNOWTAM a pořadové číslo SNOWTAM ve čtyřmístné skupině musí být odděleny mezerou.
Příklad: SNOWTAM 0124
- h) Z důvodu čitelnosti zprávy SNOWTAM vložte nový řádek za pořadové číslo SNOWTAM, za položku A, a za část „Výpočet výkonnosti letounu“.
- i) U hlášení o více než jedné dráze zopakujte před informací v části „Situční přehled“ pro každou RWY informace v části „Výpočet výkonnosti letounu“ od data a času posuzování.
- j) Povinná informace je:
 1. Směrovací značka letiště;
 2. Datum a čas posuzování;

1. General

- a) When reporting on more than one runway, repeat Items B to H (airplane performance calculation section).
- b) The letters used to indicate items are only used for reference purpose and should not be included in the messages. The letters, M (mandatory), C (conditional) and O (optional) mark the usage and information and shall be included as explained below.
- c) Metric units shall be used and the unit of measurement not reported.
- d) The maximum validity of SNOWTAM is 8 hours. New SNOWTAM shall be issued whenever a new runway condition report is received.
- e) A SNOWTAM cancels the previous SNOWTAM.
- f) The abbreviated heading “TTAAiiii CCCC MMYGGgg (BBB)” is included to facilitate the automatic processing of SNOWTAM messages in computer data banks.

The explanation of these symbols is:

TT = data designator for SNOWTAM = SW;

AA = geographical designator for States, e.g. LK = CZECH REPUBLIC (see Location Indicators (ICAO Doc 7910), Part 2, Index to Nationality Letters for Location Indicators);

iiii = SNOWTAM serial number in a four-digit group;

CCCC = four-letter location indicator of the aerodrome to which the SNOWTAM refers (see Location Indicators (ICAO Doc 7910));

MMYYGGgg = date/time of observation/measurement, whereby:

MM = month, e.g. January = 01, December = 12

YY = day of the month

GGgg = time in hours (GG) and minutes (gg) UTC;

(BBB) = optional group for correction, in the case of an error, to a SNOWTAM message previously disseminated with the same serial number = COR.

Note 1: Brackets in (BBB) are used to indicate that this group is optional.

Note 2: When reporting on more than one runway and individual dates/times of observation/assessment are indicated by repeated Item B, the latest date/time of observation/assessment is inserted in the abbreviated heading (MMYYGGgg).

Example: Abbreviated heading of SNOWTAM No. 149 from Zurich, measurement/observation of 7 NOV at 0620 UTC:

SWLS0149 LSZH 11070620

Note: The information groups are separated by a space, as illustrated above.

- g) The text “SNOWTAM” in the SNOWTAM Format and the SNOWTAM serial number in a four-digit group shall be separated by a space.
Example: SNOWTAM 0124
- h) For readability purposes for the SNOWTAM message, include a line feed after the SNOWTAM serial number, after Item A, and after the airplane performance calculation section.
- i) When reporting on more than one runway, repeat the information in the airplane performance calculation section from the date and time of assessment for each runway before the information in the situational awareness section.
- j) Mandatory information is:
 1. Aerodrome location indicator;
 2. Date and time of assessment;



3. Označení RWY nižšího čísla;
4. Kód stavu dráhy na každé třetině RWY; a
5. Popis stavu pro každou třetinu dráhy (je-li hlášen kód stavu dráhy (RWYCC) 0–6).

2. Část „Výpočet výkonnosti letounu“

Položka A - Směrovací značka letiště (čtyřpísmenná).

Položka B - Datum a čas posuzování (uvádí osmimístnou časovou skupinu – čas pozorování v pořadí měsíc, den, hodina a minuty v UTC).

Položka C - Označení RWY nižšího čísla (nn[L] nebo nn[C] nebo nn[R]).

Poznámka: Pro každou dráhu je vkládáno pouze jedno označení RWY a to vždy číslo nižší.

Položka D - Kód stavu dráhy pro každou třetinu RWY. Pro každou třetinu RWY je vložena pouze jedna číslice (0, 1, 2, 3, 4, 5 nebo 6), oddělená lomítkem (n/n/n).

Položka E - Procentní pokrytí znečištěním pro každou třetinu RWY. Pokud je k dispozici, vložit 25, 50, 75 nebo 100 pro každou třetinu dráhy, oddělené lomítkem ([n]nn/[n]nn/[n]nn).

Poznámka 1: Tyto informace jsou poskytovány pouze, pokud byl stav dráhy pro každou třetinu dráhy (položka D) hlášen jiný než 6 a popis stavu každé třetiny RWY (položka G) byl hlášen jiný než DRY (SUCHÁ).

Poznámka 2: Pokud není stav hlášen, bude u příslušné třetiny RWY uvedeno „NR“.

Položka F - Tloušťka vrstvy volného znečištění pro každou třetinu RWY. Je-li udávána, uveďte pro každou třetinu zvlášť, odděleno lomítkem, hodnotu v milimetrech ([n]nn/[n]nn/[n]nn).

Poznámka 1: Tato informace se uvádí pouze u následujících typů znečištění:

- stojící voda, hlásí se hodnoty 04, pak posouzená hodnota. Významné změny 3 mm;
- rozbředlý sníh, hlásí se hodnoty 03, pak posouzená hodnota. Významné změny 3 mm;
- mokry sníh, hlásí se hodnoty 03, pak posouzená hodnota. Významné změny 5 mm; a
- suchý sníh, hlásí se hodnoty 03, pak posouzená hodnota. Významné změny 20 mm.

Poznámka 2: Pokud není stav hlášen, uvede se u příslušné třetiny RWY „NR“.

Položka G - Popis stavu pro každou třetinu RWY. Pro každou třetinu zvlášť, odděleno lomítkem, uveďte jakýkoli z následujících popisů stavu.

COMPACTED SNOW (UJEŽDĚNÝ SNÍH)

DRY SNOW (SUCHÝ SNÍH)

DRY SNOW ON TOP OF COMPACTED SNOW (SUCHÝ SNÍH NA UJEŽDĚNÉM SNĚHU)

DRY SNOW ON TOP OF ICE (SUCHÝ SNÍH NA LEDU)

FROST (NÁMRAZA)

ICE (LED)

SLIPPERY WET (KLUZKÁ ZA MOKRA)

SLUSH (ROZBŘEDLÝ SNÍH)

SPECIALLY PREPARED WINTER RUNWAY (SPECIÁLNĚ UPRAVENÁ ZIMNÍ DRÁHA)

STANDING WATER (STOJÍCÍ VODA)

WATER ON TOP OF COMPACTED SNOW (VODA NA UJEŽDĚNÉM SNĚHU)

WET (MOKRÁ)

WET ICE (MOKRÝ LED)

WET SNOW (MOKRÝ SNÍH)

3. Lower runway designator number;
4. Runway condition code for each runway third; and
5. Condition description for each runway third (when runway condition code (RWYCC) is reported 0–6).

2. Aeroplane performance calculation section

Item A - Aerodrome location indicator (four-letter location indicator).

Item B - Date and time of assessment (eight-figure date/time group giving time of observation as month, day, hour and minute in UTC).

Item C - Lower runway designator number (nn[L] or nn[C] or nn[R]).

Note: Only one runway designator is inserted for each runway and always the lower number.

Item D - Runway condition code for each runway third. Only one digit (0, 1, 2, 3, 4, 5 or 6) is inserted for each runway third, separated by an oblique stroke (n/n/n).

Item E - Per cent coverage for each runway third. When provided, insert 25, 50, 75 or 100 for each runway third, separated by an oblique stroke ([n]nn/[n]nn/[n]nn).

Note 1: This information is provided only when the runway condition for each runway third (Item D) has been reported as other than 6 and there is a condition description for each runway third (Item G) that has been reported other than DRY.

Note 2: When the conditions are not reported, this will be signified by the insertion of “NR” for the appropriate runway third(s).

Item F - Depth of loose contaminant for each runway third. When provided, insert in millimetres for each runway third, separated by an oblique stroke ([n]nn/[n]nn/[n]nn).

Note 1: This information is only provided for the following contamination types:

- standing water, values to be reported 04, then assessed value. Significant changes 3 mm;
- slush, values to be reported 03, then assessed value. Significant changes 3 mm;
- wet snow, values to be reported 03, then assessed value. Significant changes 5 mm; and
- dry snow, values to be reported 03, then assessed value. Significant changes 20 mm.

Note 2: When the conditions are not reported, this will be signified by the insertion of “NR” for the appropriate runway third(s).

Item G - Condition description for each runway third. Insert any of the following condition descriptions for each runway third, separated by an oblique stroke.

COMPACTED SNOW

DRY SNOW

DRY SNOW ON TOP OF COMPACTED SNOW

DRY SNOW ON TOP OF ICE

FROST

ICE

SLIPPERY WET

SLUSH

SPECIALLY PREPARED WINTER RUNWAY

STANDING WATER

WATER ON TOP OF COMPACTED SNOW

WET

WET ICE

WET SNOW

WET SNOW ON TOP OF COMPACTED SNOW (MOKRÝ SNÍH NA UJEŽDĚNÉM SNĚHU)

WET SNOW ON TOP OF ICE (MOKRÝ SNÍH NA LEDU)

DRY (SUCHÁ) (hlásí se pouze v případě žádného znečištění)

Poznámka: Pokud není stav hlášen, uveďte se u příslušné třetí RWY „NR“.

Položka H - Šířka RWY, pro kterou platí kód stavu dráhy (RWYCC). Pokud je menší než publikovaná šířka RWY, uveďte šířku v metrech.

3. Část „Situční přehled“

Poznámka 1: Prvky části „Situční přehled“ končí tečkou.

Poznámka 2: Prvky části „Situční přehled“, pro které neexistují žádné informace, nebo nejsou splněny okolnosti podmiňující jejich publikaci, se zcela vynechají.

Položka I - Zkrácená délka RWY. Uveďte příslušné označení RWY a použitelnou délku v metrech (RWY nn[L] nebo nn[C] nebo nn[R] REDUCED TO [n]nnn).

Poznámka: Tato informace je podmíněna vydáním NOTAM s novým souborem vyhlášených délek.

Položka J - Sněhové jazyky na RWY. Hlásí-li se, uveďte „DRIFTING SNOW“ s mezerou (RWY nn nebo RWY nn[L] nebo nn[C] nebo nn[R] DRIFTING SNOW).

Položka K - Posyp pískem na RWY. Je-li hlášen posyp pískem na RWY, uveďte označení RWY nižšího čísla a s mezerou „LOOSE SAND“ (RWY nn nebo RWY nn[L] nebo nn[C] nebo nn[R] LOOSE SAND).

Položka L - RWY chemicky ošetřena. Pokud bylo hlášeno použití chemického ošetření, uveďte označení RWY nižšího čísla a s mezerou „CHEMICALLY TREATED“ (RWY nn nebo RWY nn[L] nebo nn[C] nebo nn[R] CHEMICALLY TREATED).

Položka M - Sněhové valy na RWY. Pokud je na RWY hlášena přítomnost kritických sněhových valů, uveďte označení RWY nižšího čísla a s mezerou „SNOW BANK“ a s mezerou „L“ (vlevo) nebo „R“ (vpravo) nebo „LR“ (po obou stranách), doplněným vzdáleností od osy v metrech oddělenou mezerou FM CL (RWY nn nebo RWY nn[L] nebo nn[C] nebo nn[R] SNOW BANK Lnn nebo Rnn nebo LRnn FM CL).

Položka N - Sněhové valy na pojezdové dráze. Pokud je na pojezdové dráze (pojezdových drahách) hlášena přítomnost sněhových valů, uveďte označení pojezdové dráhy (pojezdových drah) a s mezerou „SNOWBANKS“ (TWY [nn]n nebo TWYS [nn]n/[nn]n/[nn]n... nebo ALL TWYS SNOWBANKS).

Položka O - Sněhové valy vedle RWY. Pokud je hlášena přítomnost sněhových valů narušujících výškový profil ve sněhovém plánu letiště, uveďte označení RWY nižšího čísla a „ADJ SNOW BANKS“ (RWY nn nebo RWY nn[L] nebo nn[C] nebo nn[R] ADJ SNOW BANKS).

Položka P - Stav pojezdové dráhy. Pokud je hlášen stav pojezdové dráhy jako kluzký nebo špatný, uveďte označení pojezdové dráhy, doplněné s mezerou slovem „POOR“ (TWY [n nebo nn] POOR nebo TWYS [n nebo nn]/[n nebo nn]/[n nebo nn] POOR... nebo ALL TWYS POOR).

Položka R - Stav odbavovací plochy. Pokud je hlášen stav odbavovací plochy jako kluzký nebo špatný, uveďte označení odbavovací plochy, doplněné s mezerou slovem „POOR“ (APRON [nnnn] POOR nebo APRONS [nnnn]/[nnnn]/[nnnn] POOR nebo ALL APRONS POOR).

Položka S - (NR) Nehlásí se.

Položka T - Poznámky v otevřené řeči.

WET SNOW ON TOP OF COMPACTED SNOW

WET SNOW ON TOP OF ICE

DRY (only reported when there is no contaminant)

Note: When the conditions are not reported, this will be signified by the insertion of “NR” for the appropriate runway third(s).

Item H - Width of runway to which the runway condition codes apply. Insert the width in metres if less than the published runway width.

3. Situational awareness section

Note 1: Elements in the Situational awareness section end with a full stop.

Note 2: Elements in the Situational awareness section for which no information exists, or where the conditional circumstances for publication are not fulfilled, are left out completely.

Item I - Reduced runway length. Insert the applicable runway designator and available length in meters (example: RWY nn[L] or nn[C] or nn[R] REDUCED TO [n]nnn).

Note: This information is conditional when a NOTAM has been published with a new set of declared distances.

Item J - Drifting snow on the runway. When reported, insert “DRIFTING SNOW” shall be inserted with a space ‘DRIFTING SNOW’ (RWY nn or RWY nn[L] or nn[C] or nn[R] DRIFTING SNOW).

Item K - Loose sand on the runway. When loose sand is reported on the runway, insert the lower runway designator and with a space “LOOSE SAND” (RWY nn or RWY nn[L] or nn[C] or nn[R] LOOSE SAND).

Item L - Chemical treatment on the runway. When chemical treatment has been reported applied, insert the lower runway designator and with a space “CHEMICALLY TREATED” (RWY nn or RWY nn[L] or nn[C] or nn[R] CHEMICALLY TREATED).

Item M - Snow banks on the runway. When snow banks are reported present on the runway, insert the lower runway designator and with a space “SNOW BANK” and with a space left “L” or right “R” or both sides “LR”, followed by the distance in metres from centre line separated by a space FM CL (RWY nn or RWY nn[L] or nn[C] or nn[R] SNOW BANK Lnn or Rnn or LRnn FM CL).

Item N - Snowbanks on a taxiway. When snowbanks are present on taxiway(s), the taxiway(s) designator(s) shall be inserted with a space “SNOWBANKS” (TWY [nn]n or TWYS [nn]n/[nn]n/[nn]n... or ALL TWYS SNOWBANKS).

Item O - Snow banks adjacent to the runway. When snow banks are reported present penetrating the height profile in the aerodrome snow plan, insert the lower runway designator and “ADJ SNOW BANKS” (RWY nn or RWY nn[L] or nn[C] or nn[R] ADJ SNOW BANKS).

Item P - Taxiway conditions. When taxiway conditions are reported slippery or poor, the taxiway designator followed by a space “POOR” shall be inserted (TWY [n or nn] POOR or TWYS [n or nn]/[n or nn]/[n or nn] POOR... or ALL TWYS POOR).

Item R - Apron conditions. When apron conditions are reported slippery or poor, the apron designator followed by a space “POOR” shall be inserted (APRON [nnnn] POOR or APRONS [nnnn]/[nnnn]/[nnnn] POOR or ALL APRONS POOR).

Item S - (NR) Not reported.

Item T - Plain language remarks.